

Ansprechpartner

Prof. Dr. Claudine Moulin

Universität Trier
FB II Germanistik
Ältere deutsche Philologie

☎ +49-651-201-2305/2321
✉ moulin@uni-trier.de

Andreas Gniffke

Universität du Luxembourg

☎ +352-4666446746
✉ andreas.gniffke@uni.lu

Fausto Ravida

Universität Trier
FB II Germanistik
Ältere deutsche Philologie

☎ +49-0651-1461341
✉ ravida@uni-trier.de

Anfahrt

Tagungsort 1

Universität du Luxembourg
Campus Limpertsberg
162 a, avenue de la Faïencerie
L-1511 Luxembourg
www.uni.lu

Anfahrt zur Universität:

Mit öffentlichem Nahverkehr (Stadtzentrum, Bahnhof)

Kurzstreckentickets (1h) sind im Bahnhof erhältlich.

Bus Nr. 3 Richtung: «Lycée Technique Michel-Lucius» -
Montags bis Samstags alle 10 Minuten, Dauer etwa
15 Minuten.

Haltestellen:

- Bahnhof: Place de Paris, quai 1
- Stadtzentrum: Place E. Hamilius, quai 1
- Endhaltestelle: Lycée Technique Michel-Lucius

Am letzten Halt nach links wenden. Die erste Straße
auf der rechten Seite bis zum Ende gehen. Der
Campus befindet sich dann auf der rechten Seite.

Per Auto aus Richtung Trier

- Autobahn A1 Ausfahrt Plateau de Kirchberg.
- Richtung Luxembourg-Centre bis zur rue J.F. Kennedy.
- Über den Kirchberg Richtung Innenstadt; rechts halten und durch den Tunnel fahren
- Direkt hinter dem Tunnel auf die rechte Spur wechseln und am Parkplatz vorbei nach rechts abbiegen (Avenue de la Faïencerie). Die Universität befindet sich auf der rechten Seite.

Tagungsort 2:

Museum für Stadtgeschichte Luxemburg
(Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg)
rue du Saint Esprit
L-2090 Luxembourg
www.mhvl.lu

25. Tagung

des Arbeitskreises

Historische

Stadtsprachenforschung

Luxemburg, 11.-13. Oktober 2007

Donnerstag, 11. Oktober '07

Anreise

Tagungsort: **Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, BS 003**

- 14:00-14:30 Begrüßung
14:30-16:00 Erste Vortragsreihe (Moderation: Jürgen Macha)
Hermann Niebaum: *Zur Sprache des "Thesaurus von Gramsbergen" (17. Jh.)*
Wim Vandenbussche / Roland Willemyns: *Stadt-Land-Unterschiede in der Kanzleisprache Flanderns im 19. Jahrhundert*
Ingrid Schröder: *Niederdeutsche Wochenschriften im 18. Jahrhundert*
16:00-16:30 Kaffeepause
16:30-17:30 Zweite Vortragsreihe (Moderation: Rolf Bergmann)
Marija Grischmanova: *Die Argumentationsmuster der lateinischen, niederdeutschen und altrussischen Hansebriefe aus dem westrussischen Gebiet im 13.-15. Jh.*
Stefan Mähl: *Stockholmer mittelniederdeutsche Briefe und Urkunden des 14. und 15. Jhs.*
19:30 Gemeinsames Abendessen

Freitag, 12. Oktober '07

Vormittags: **Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, BS 003**

- 09:00-10:30 Dritte Vortragsreihe (Moderation: Damaris Nübling)
Anke Jarling: *Untersuchungen zur mittelalterlichen Schreibsprache der Stadt Braunschweig*
Elvira Topalovic: *"Die hingerichte habe sie beschwezt gehabt". Zur historischen Kontinuität "neuer" deutscher Tempora: Doppelperfekt und Doppelplusquamperfekt als gesamtdeutsches Phänomen*
Markus Denkler: *Schreibsprachenwechsel und morphologischer Wandel. Zur Substantivdeklination in westfälischen Nachlassinventaren der Frühen Neuzeit*
10:30-11:00 Kaffeepause
11:00-12:30 Vierte Vortragsreihe (Moderation: Michael Elementaler)
Libuse Spaclova: *Die Textsorte Urfehde im Olmützer "über causarum criminalium" aus den Jahren 1584-1629*
Silvija Pavidis: *Beteiligung der deutschen Sprache an der Gestaltung der Sprachsituation in Riga in der Zeit des lettischen Freistaates (1918-1939)*
Ekaterina Skvayrs: *Mittelalterliche Niederdeutsche Urkunden aus Halberstadt und Bremen: eine vergleichende Studie*
12:30-13:30 Gemeinsames Mittagessen (UdL)

Nachmittags: **Museum für Stadtgeschichte Luxemburg**

- 14:00-16:00 Fünfte Vortragsreihe (Moderation: Ursula Götz)
Inge Bily: *Das sächsisch-magdeburgische Recht als kulturelles Bindeglied zwischen den Rechtsordnungen Ost- und Mitteleuropas (Projektvorstellung)*
Rainer Hünecke: *Die Entfaltung der deutschsprachigen Schriftlichkeit in der Stadt des Spätmittelalters / der frühen Neuzeit. Ein Projektentwurf*
Hans Ulrich Schmid / Corinna Hoffmann: *Ostmitteldeutsche Schreibsprachen im Spätmittelalter. Ein Werkstattbericht*
Claudine Moulin: *"Wissensraum Stadt" als Arbeitsbereich des Historisch-Kulturwissenschaftlichen Forschungszentrums Mainz-Trier*
16:00-16:30 Kaffeepause
16:30-17:30 Sechste Vortragsreihe (Moderation: Claudine Moulin)
Evamarie Bange: *Sprachgebrauch im Verwaltungsschriftgut der Stadt Luxemburg*
Dominic Harion: *Sprachverwendung, Zweisprachigkeit und Professionalisierung im Verwaltungsschriftgut der Stadt Luxemburg des 15. bis 17. Jahrhunderts*
Peter Gilles / Evelyn Ziegler: *Deutsch als Schreibvarietät in luxemburgischen Texten des 19. Jahrhunderts: eine Projektskizze*
18:00 Offizielle Begrüßung der Stadt Luxemburg
Öffentlicher Festvortrag:
Arend Mihm: *Zur Modellierung der innerstädtischen Mehrsprachigkeit während der frühen Neuzeit*
anschließend Ehrenwein der Stadt Luxemburg
19:45 Gemeinsames Abendessen

Samstag, 13. Oktober '07

Tagungsort: **Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, BS 103**

- 09:00-10:30 Sechste Vortragsreihe (Moderation: Ludger Kremer)
Andreas Schorr: *Die Siercker Notariatsakten. Die deutsche Schreibsprache eines lothringischen Grenzortes in der Frühen Neuzeit*
Walter Hoffmann: *Ein kölnisches historisches Textwörterbuch als Baustein eines historischen Rheinischen Wörterbuchs*
Rudolf Steffens: *Beobachtungen zum Umlaut in der frühneuhochdeutschen Mainzer Stadtsprache*
10:30-11:00 Kaffeepause
11:00-12:00 Siebte Vortragsreihe (Moderation: Stephan Elspaß)
Claus Ahlzig / Meik Matzki: *Die erste Zeitung aus HANNOVER / Der hannoversche Mercurius*
Zsuzsa Gerner: *Das Deutschtum in Fünfkirchen – Kompetenz, Sprachgebrauch und Identität des Deutschtums in der südtransdanubischen Stadt Pécs/ Fünfkirchen*
12:00-13:00 Abschlussdiskussion, Vorbereitung der Tagung 2008
13:00 Gemeinsames Mittagessen an der UdL
14:00 Stadtführung

Abendessen, Donnerstag

Am Tiirmschen

Rue de l'Eau 32
L-1449 LUXEMBOURG

www.amtiirmschen.lu

Abendessen, Freitag

Mesa Verde

11, Rue du St-Esprit
L-1475 LUXEMBOURG

www.mesaverde.lu